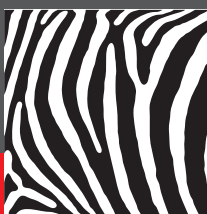



Automatisierung / Steuersysteme
Automatisation / systèmes de commandes ■ ■ ■




Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.





Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz
und die ganze Schönheit des Lebens
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.




*Toute la variété, tout le charme
et toute la beauté de la vie
se composent de lumière et d'ombres.*


Leo Tolstoi

STOBAG – Premium Swiss Quality

Schöne Schattenseiten.
Sans l'ombre d'un doute.



Schatten bedeutet Lebensqualität.
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design
ist unsere Motivation, immer wieder innovative
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.



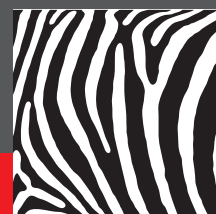
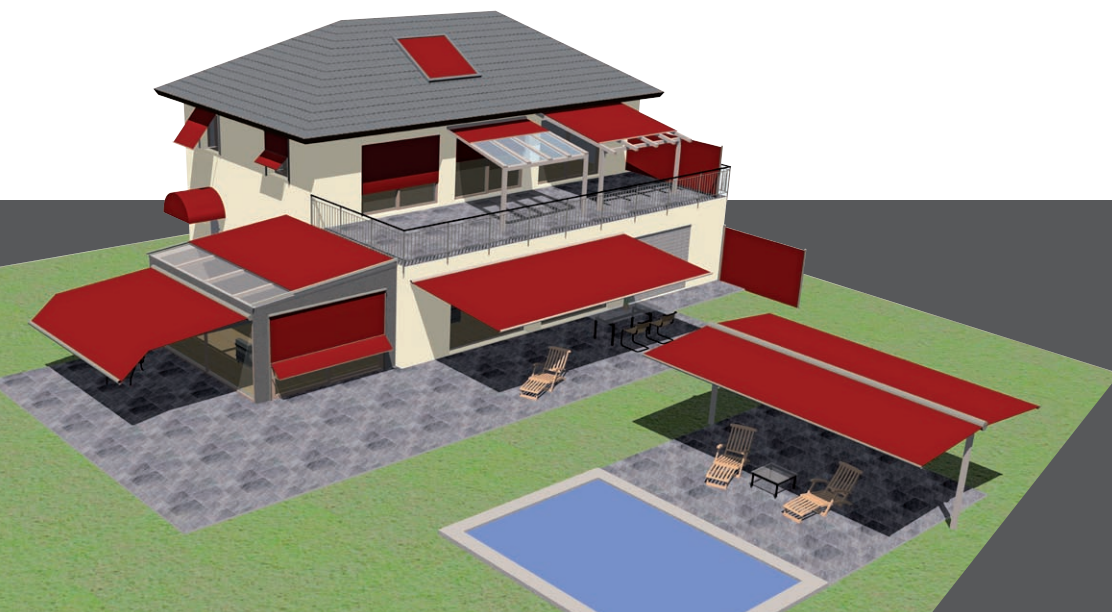
Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender
Schweizer Hersteller eine breite Palette
an individuellen Beschattungssystemen für
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase
bequem erweitern und automatisieren.

Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren,
die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten
oder aber die Fassaden- und Wintergarten-
beschattung gruppenweise steuern wollen:
Unsere zuverlässigen Automatiksysteme
meistern jede Situation.

*L'ombre représente indéniablement une qualité
de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité
et de design nous poussent en permanence,
et ce depuis 1964, à développer des solutions
innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades,
en tant que leader sur le marché suisse, nous
vous offrons une large palette de systèmes
d'ombrage individualisés qui répondent à toutes
les exigences. D'astucieuses options de confort
vous permettent d'agrandir et d'automatiser
en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Peu importe que vous souhaitiez déployer
un store par ondes radio, enclencher l'éclairage
d'ambiance ou commander les stores pour
façades ou jardins d'hiver par groupes: nos
systèmes d'automatisation fiables maîtrisent
chaque situation.*



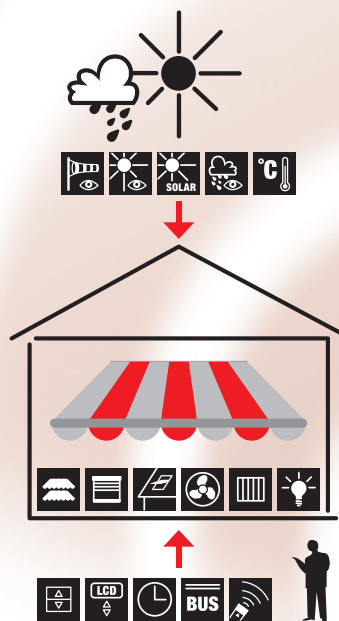


Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.

Qualité & sécurité

La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.



Security, Comfort & Innovation



Windwächter schützt Ihre Anlage
Un anémomètre protège votre installation



Sonnensensor sorgt für angenehmes Klima
Un capteur solaire vous garantit un climat agréable



Solartechnologie steht für unbegrenzte Autonomie
La technologie solaire vous assure une autonomie illimitée

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.





Sicherheit und Komfort auf der ganzen Linie –
Steuersysteme für ein angenehmes Klima.



*Sécurité et confort sur toute la ligne:
Nos commandes garantissent une atmosphère agréable.*



Automatisierung / Steuersysteme *Automatisation / systèmes de commandes*



Stellen Sie sich vor: Sie haben es sich im Liegestuhl bequem gemacht. Das kühle Getränk steht bereit und Ihre spannende Lektüre nähert sich dem Finale. Inzwischen hat aber auch die Sonne ihren Lauf genommen und brennt unbarmherzig auf Sie nieder. – Alles halb so wild. Ein Knopfdruck am eleganten Funkhandsender genügt und die Markise fährt ein Stück weiter hinaus. Das Getränk bleibt kühl und Ihr Kopf auch. – Das ist Komfort.

Anderes Beispiel: Der Familienausflug hat etwas länger gedauert und Sie stecken im Stau. Die lokalen Gewitter jedoch breiten sich schon früher aus als angekündigt. Kein Problem: Auf unsere Markisensteuerung können Sie sich verlassen. Der aufkommende Wind wird von den Sensoren registriert, und Ihre Sonnenschutzsysteme werden rechtzeitig eingefahren. – Auch das ist Komfort.

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen.

Imaginez-vous que vous soyez confortablement installé sur votre chaise longue. Une boisson fraîche est à la portée de votre main et votre lecture captivante touche à sa fin. Entre-temps, le soleil est au zénith et tape impitoyablement. Pas si grave: il suffit d'actionner l'élégante télécommande pour déployer davantage le store. La boisson reste fraîche et vous gardez la tête froide. C'est ça le bien-être.

Autre exemple: La sortie en famille s'est prolongée et vous êtes pris dans un embouteillage. Les orages locaux éclatent plus vite que prévus. Pas de problème: vous pouvez compter sur notre commande de store. L'apparition du vent est enregistrée par les capteurs et le store sera rentré automatiquement en temps voulu; ça aussi, c'est du confort.

Notre gamme de protections solaires vous offre exactement les comodités que vous souhaitez en passant de l'anémomètre simple jusqu'à la centrale de climatisation complexe.



SKIROSOL SRCK 620:
Stromunabhängige
Solar-Funksteuerung mit
Wind- und Lichtsensor

*SKIROSOL SRCK 620:
commande radio solaire
sans courant avec capteur
vent-lumière*



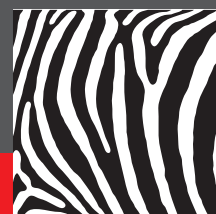
Führt die Befehle aus:
Die raffinierte Technik im
Elektroantrieb der
Markise

*Obéit au doigt et à l'œil:
la commande électrique
perfectionnée pour votre
store*



Handlicher 4-Kanal-
Handsender SRCU 04M

*Emetteur portatif très
maniable avec 4 canaux
SRCU 04M*





Modulares System / système modulaire

Licht / lumière



Markisen / stores



Je nach Land sind einzelne
Produkte nicht lieferbar.
Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas
livrables dans tous les pays.
Sous réserve de changements.

STOBAG
Premium Swiss Quality +

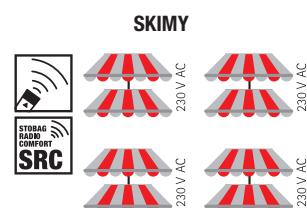
Funk-Bedienung

Commande radio

SKIMY

Die SKIMY Hand-, Wand- und Universalsender lassen sich vielfältig einsetzen. Ein Rolling Code bewirkt, dass sich der Code nach einer vorbestimmten Frequenz verändert. Der Empfänger akzeptiert nur die eingelernte Sequenz. Dies garantiert eine absolute Sicherheit aufgrund der Unmöglichkeit, den Sender zu kopieren, da über 4,5 Billionen Kombinationen zur Verfügung stehen. Die ausgeklügelte Selbstlernfunktion ermöglicht eine rasche und unkomplizierte Inbetriebnahme durch den Fachhändler. Die Reichweite von 200 m auf freiem Felde oder bis 25 m im Gebäude erlauben ein bequemes Bedienen der verschiedensten Beschattungsanlagen in Ihrem Heim mit nur einem Funksender.

Les émetteurs portatifs, muraux et universels SKIMY s'utilisent à de multiples fins. Ils sont équipés d'un rolling code qui a pour effet de modifier le code en fonction d'une fréquence programmée. Le récepteur accepte uniquement la séquence programmée. Ceci garantit une sécurité absolue; il est en effet impossible de copier l'émetteur car il existe 4,5 mille milliards de combinaisons possibles! La fonction intelligente d'auto-apprentissage permet une mise en service simple et rapide par le revendeur spécialisé. La portée de 200 m sur terrain dégagé ou pouvant aller jusqu'à 25 m à l'intérieur d'un bâtiment permet de commander les divers systèmes de protections solaires de votre maison à l'aide d'un seul et unique émetteur portatif.



Funk-Sensorik
Capteurs radio

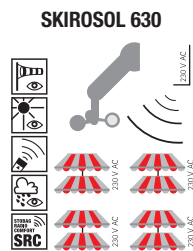
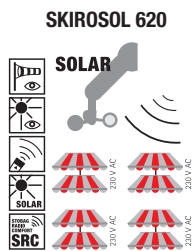
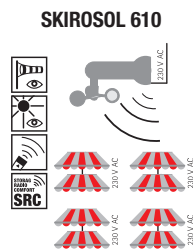
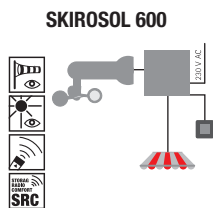
SKIROSOL

Das formschöne «all-in-one»-Konzept SKIROSOL. Massgeschneiderte Lösungen für alle Installationsanforderungen. Vom kabellosen Wind-Sonnenwächter mit integrierten Photovoltaikzellen, die durch die Sonne gespeist werden, bis zum Wind-Sonnen-Regenwächter. Die Steuerung ist im Gehäuse des Sonnen-Windfühlers integriert.

Die Funksteuerungen SKIROSOL sorgen für Komfort und Sicherheit bei Sonne, Wind und Regen.

SKIROSOL: l'esthétisme d'un concept «tout en un». Des solutions sur mesures remplissant toutes les exigences au niveau de la pose. Du capteur solaire à l'anémomètre sans fil avec cellules photovoltaïques intégrées, qui s'alimentent grâce au soleil, jusqu'aux capteurs de lumière, vent et pluie. La commande est intégrée au boîtier du capteur soleil / vent.

Les commandes radio SKIROSOL garantissent confort et sécurité par temps ensoleillé, pluvieux ou venteux.



Nachrüsten auf Funk leicht gemacht. Ob in der Markise, Schalterdose oder an der Wand – für jede Anforderung eine Lösung in der Hand!

L'installation ultérieure d'une radiocommande est simple à réaliser. Que ce soit dans le store, dans une prise ou contre le mur, une solution adaptée existe pour chaque cas!

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.



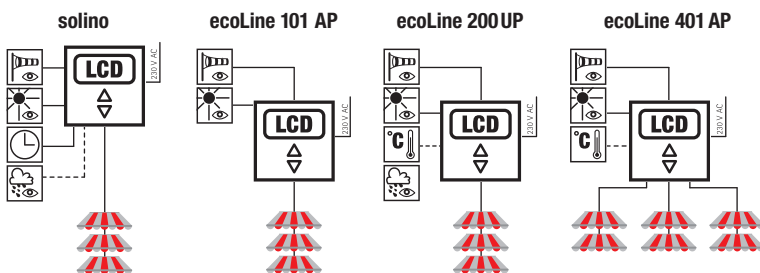
Steuersysteme

■ ■ ■ Systèmes de commandes

solino / ecoLine

Die innovativen Steuerungen mit beleuchtetem LC-Display überzeugen durch einfache Bedienbarkeit und modernes Design. Je nach Ausführung kann die Beschattung auch zeitgesteuert erfolgen.

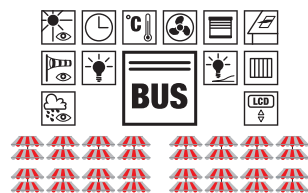
Les commandes innovantes avec affichage à cristaux liquides séduisent par leur facilité d'utilisation ainsi que par leur design moderne. En fonction du modèle, l'ombrage peut également être temporisé.



Touchscreen WGST

Kaum begrenzt in den Möglichkeiten: Die STOBAG WGST-Systeme können flexibel erweitert werden. Sie eignen sich vor allem zur Klimaregelung in Wintergärten und zur Steuerung komplexer Beschattungsanlagen.

Aux possibilités quasi-illimitées: les systèmes WGST de STOBAG peuvent être complétés en toute flexibilité. Ils sont principalement dédiés à la régulation de la climatisation dans les jardins d'hiver et à la commande de systèmes de protections solaires complexes.



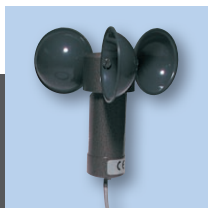
Individuelle Lösungsvorschläge auf Anfrage /
des solutions individuelles sur demande



Sensorik-Elemente / éléments capteurs



Sonnen- / Windfühler
Capteur soleil / vent



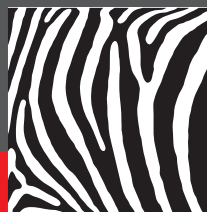
Windwächter
Anémomètre



Sonnenfühler
Capteur de lumière



Temperaturfühler
Capteur de température



Technische Informationen

■ ■ ■ Informations techniques

Typ / Type	 SKIMY SRCB	 SKIMY SRCW	 SKIMY SRCU	 SKIRO SOL 600	 SKIRO SOL 610	 SKIRO SOL 620	 SKIRO SOL 630	 solino	 ecoLine 101 AP	 ecoLine 200 UP	 ecoLine 401 AP	 BUS Touchscreen MGST
 Anz. Markisengruppen <i>Nombre de groupes de stores</i>	1-6	1-6	1-6	1	#9	#9	#9	1	1	1	3	3-8 #32
 Windwächter <i>Anémomètre</i>	-	-	-	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 Sonnenfühler <i>Capteur de lumière</i>	-	-	-	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 Regensensor <i>Capteur de pluie</i>	-	-	-	-	-	-	•	+	-	+	-	•
 Zeitschaltuhr <i>Horloge</i>	-	-	-	-	-	-	-	•	-	-	-	•
 Temperaturfühler <i>Capteur de température</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	•
 Funktechnik <i>Technique à ondes radio</i>	•	•	•	•	•	•	•	-	-	-	-	-
 BUS-fähig <i>Compatible BUS</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	•
 Solarspeisung <i>Alimentation solaire</i>	-	-	-	-	-	•	-	-	-	-	-	-
 LC-Display <i>Affichage à cristaux liquides</i>	-	□	□	-	-	-	-	•	•	•	•	•
 Steuerung Ventilator <i>Commande ventilateur</i>	□	□	□	-	-	-	-	-	-	-	-	□
 Steuerung Dachfenster <i>Commande lucarne</i>	□	□	□	-	-	-	-	-	-	-	-	□
 Lamellen <i>Lamelles</i>	□	□	□	□	□	□	□	-	-	•	-	□
 Lichtgruppe <i>Groupe d'éclairage</i>	□	□	□	-	-	-	-	-	-	-	-	□
 Lichtgruppen dimmbar <i>Groupe de lumière équipé d'un variateur</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	□
 Heizung <i>Chauffage</i>	□	□	□	-	-	-	-	-	-	-	-	□
 Bedienung per Taster <i>Utilisation avec poussoir</i>	-	-	-	□	-	-	-	-	-	□	-	□

• Serienmässig <i>En série</i>	+ Optional <i>En option</i>	- Nicht möglich <i>Pas possible</i>	□ Möglich <i>Possible</i>	# Auf Anfrage <i>Sur demande</i>
-----------------------------------	--------------------------------	--	------------------------------	-------------------------------------

Je nach Land sind einzelne Produkte nicht lieferbar. Änderungen vorbehalten.
Certains produits ne sont pas livrables dans tous les pays. Sous réserve de changements.



Der Feierabend geht in die Verlängerung – mit einem Beleuchtungssystem sorgen Sie für ein stimmungsvolles Ambiente bis in späte Stunden.



Prolonger les heures de détente à l'extérieur avec un système d'éclairage qui assure la bonne ambiance jusqu'à des heures tardives.



Beleuchtungssysteme Systèmes d'éclairage



Ein Beleuchtungssystem ermöglicht auch nach Einbruch der Dunkelheit gemütliche Stunden im Freien verbringen zu können. Die Lampenschienen sind in zwei Anwendungsarten erhältlich: integriert in die Längsbalken oder aufgesetzt – als variabel montierbares System.



Je nach Anwendungsbereich und gewünschter Lichtwirkung kann zwischen stimmungsvoller Halogen-Beleuchtung oder moderner, stromsparender LED-Lichttechnik gewählt werden. Beide Systeme eignen sich hervorragend zur Beleuchtung von Balkonen, Terrassen oder Gartensitzplätzen und sorgen für ein unvergleichliches Ambiente.

Alle Systeme lassen sich auch per Knopfdruck mit SKIMY-Funksendern bedienen.

Un système d'éclairage permet de passer des heures agréables à l'extérieur même après la tombée de la nuit. Deux types de rails d'éclairage sont disponibles; l'un intégré dans les chevrons l'autre posé de façon variable en tant que système.

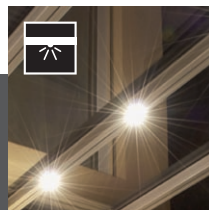
Selon le domaine d'application et en fonction de l'effet lumineux souhaité, vous pouvez choisir entre l'éclairage halogène d'ambiance ou la technique à LED moderne et économique. Les deux systèmes conviennent parfaitement à l'éclairage de balcons, terrasses ou patios et confèrent à tous ces endroits une ambiance incomparable.

Tous les systèmes peuvent être commandés par simple pression sur un bouton grâce aux émetteurs radio SKIMY.



Halogenlampenschiene:
Stimmungsvolles Licht
unter der Markise

*Rail d'éclairage halogène:
lumière d'ambiance sous
le store*



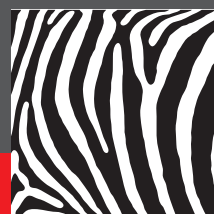
Integrierte Pergola-
beleuchtung

*Eclairage de pergola
intégré*



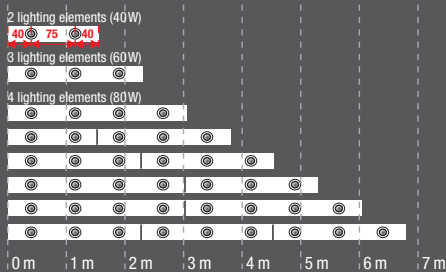
Komfortable Steuerung
für Ihre Wohlfühloase

*Commande tout
confort pour votre oasis
de bien-être*

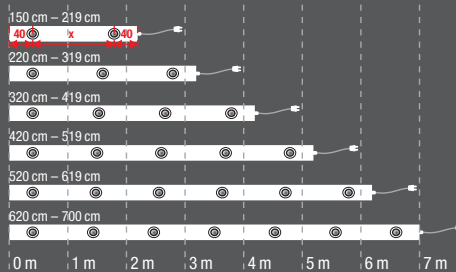




Integrierte Beleuchtung
Eclairage intégré



Beleuchtung mittels Lampenschiene
Eclairage par rampe lumineuse



Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de changements.





STOBAG AG
 STOBAG International
 Pilatusring 1
 CH-5630 Muri
 Phone +41 (0)56 675 48 00
 Fax +41 (0)56 675 48 01
 export@stobag.com
 www.stobag.com

STOBAG AG
 STOBAG Schweiz
 Pilatusring 1
 CH-5630 Muri
 Tel. +41 (0)56 675 42 00
 Fax +41 (0)56 675 42 01
 info@stobag.ch
 www.stobag.ch

STOBAG SA
 STOBAG Suisse
 en Budron H/18
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
 Tél. +41 (0)21 651 42 90
 Fax +41 (0)21 651 42 99
 suisse-romande@stobag.ch
 www.stobag.ch

STOBAG Österreich GmbH
 Radlberger Hauptstrasse 100
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg
 Tel. +43 (0)2742 362 080
 Fax +43 (0)2742 362 074
 info@stobag.at
 www.stobag.at

STOBAG Italia S.r.l.
 Via Marconi n. 2/B
 I-37010 Affi (VR)
 Tel. +39 045 620 00 66
 Fax +39 045 620 00 82
 info@stobag.it
 www.stobag.it

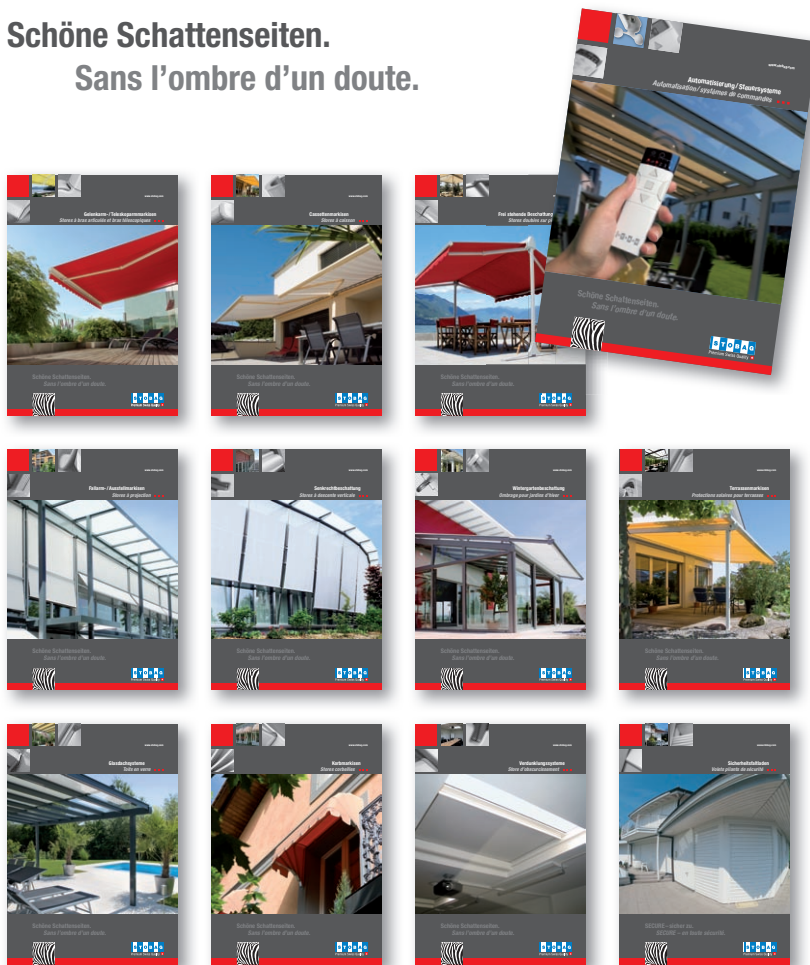
STOBAG Iberia S.L.
 Isla Tabarca 31
 San Pedro del Pinatar
 ES-30740 Murcia
 Tel. +34 968 18 52 11
 Fax +34 968 17 81 24
 info@stobag.es
 www.stobag.es

STOBAG do Brasil Ltda.
 Rua Rafael Puchetti, 1.110
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR
 Tel. +55 41 2105 9000
 Fax +55 41 2105 9001
 stobag@stobag.com.br
 www.stobag.com.br

STOBAG North America Corp.
 7401 Pacific Circle
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada
 Phone +1 877 786 2241
 Fax +1 905 564 3512
 northamerica@stobag.com
 www.stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:
 www.stobag.com

**Schöne Schattenseiten.
 Sans l'ombre d'un doute.**



**Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!
 Demandez-nous d'autres brochures!**

Hinweis: Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

Remarque: selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications contenues dans le présent document.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.
 Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.

